

Dan

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֲשֶׁר-	לְדַנְיֵאל	נִגְלָה	דְּבַר	פָּרַס	מֶלֶךְ	לְכוֹרֶשׁ	שְׁלוֹשׁ	בְּשָׁנַת	1
who-	to-Daniy'el	was-revealed	a-word	Paras	king-of	of-Koresh	three	in-year-of	
	H1840	H1540	H1697	H6539	H4428	H3566	H7969	H8141	
וּבִין	גָּדוֹל	וְצָבָא	הַדְּבָר	וְאִמְתָּ	בִּלְטַשְׁצַר	שְׁמוֹ	נִקְרָא		
and-he-understood	great	and-warfare	the-word	and-true	Belteshatztzar	his-name	was-called		
H0995			H1697	H0571	H1095	H8034	H7121		
			בְּמַרְאָה:	לּוֹ	וּבִינָה	הַדְּבָר	אֶת-		
			in-the-vision	to-him	and-understanding	the-word	[obj]		
			H4758		H0998	H1697	H0853		

In the third year of Cyrus king of Persia a thing was revealed unto Daniel, whose name was called Belteshazzar; and the thing was true, even a great warfare: and he understood the thing, and had understanding of the vision.

בַּיָּמִים	הָהֵם	אֲנִי	דַּנְיֵאל	הָיִיתִי	מִתְאַבֵּל	שְׁלֹשָׁה	שִׁבְעִים	יָמִים:	2
in-the-days	the-those	I	Daniy'el	was	mourning	three	sevens	days	
H3117	H1992	H0589	H1840	H1961	H0056	H7969	H7620	H3117	

In those days I, Daniel, was mourning three whole weeks.

לֶחֶם	חֲמֻדֹת	לֹא	אֲכַלְתִּי	וּבֶשֶׂר	וַיֵּין	לֹא-	בָא	אֶל-	פִּי	3
bread-of	delicacies	not	I-ate	and-flesh	and-wine	not-	came	to-	my-mouth	
H3899	H3808	H3808	H0398	H1320	H3196	H3808	H0935	H0413	H6310	
וְסוּד	לֹא-	סִכַּתִּי	עַד-	מְלֵאֵת	שְׁלֹשָׁת	שִׁבְעִים	יָמִים:	פ		
and-anointing	not-	I-anointed-myself	until-	were-complete	three-of	sevens	days	[para]		
H5480	H3808	H5480	H5704	H4390	H7969	H7620	H3117			

I ate no pleasant bread, neither came flesh nor wine into my mouth, neither did I anoint myself at all, till three whole weeks were fulfilled.

וּבְיֹמֵם	עֶשְׂרִים	וָאַרְבָּעָה	לְחֹדֶשׁ	הָרִאשׁוֹן	וְאֲנִי	הָיִיתִי	עַל	יַד	4
and-on-day-of	twenty	and-four	of-the-month	the-first	and-I	was	upon	the-bank-of	
H3117	H6242	H0702	H2320	H7223	H0589	H1961		H3027	
הַנָּהָר	הַגָּדוֹל	הוּא	חִדְקֵל:						
the-river	the-great	it-is	Chiddeqel						
H5104		H1931	H2313						

And in the four and twentieth day of the first month, as I was by the side of the great river, which is Hiddekel,

וְאֶשָׂא	אֶת-	עֵינַי	וַאֲרָא	וַהֲנֵה	אִישׁ-	אֶחָד	לְבוּשׁ	בְּרִים	5
and-I-lifted	[obj]	my-eyes	and-I-saw	and-behold	a-man-	one	clothed-in	linen	
H5375	H0853		H7200	H2009	H0376	H0259	H3847	H0906	
וּמְתַנְּוִי	הַנְּגָרִים	בְּכֶתֶם	אוּפָז:						
and-his-waist	girded	with-gold-of	Uphaz						
H4975	H2296	H3800	H0210						

I lifted up mine eyes, and looked, and, behold, a man clothed in linen, whose loins were girded with pure gold of Uphaz:

כְּלִפְרֵי	וְעֵינָיו	בְּרָק	כְּמֵרְאָה	וּפְנָיו	כְּתֵרֶשֶׁת	וּגְוִיָּתוֹ
like-torches-of	and-his-eyes	lightning	like-appearance-of	and-his-face	like-beryl	and-his-body
H3940			H4758	H6440	H8658	H1472

דְּבָרָיו	וְקוֹל	קָלִל	נְחֹשֶׁת	כְּעֵין	וּמַרְגְּלָתָיו	וּזְרַעְתָּיו	אֵשׁ
his-words	and-sound-of	polished	bronze	like-appearance-of	and-his-feet	and-his-arms	fire
H1697		H7044			H4772	H2220	H0784

הַקּוֹן:	כְּקוֹל
a-multitude	like-sound-of

his body also was like the beryl, and his face as the appearance of lightning, and his eyes as flaming torches, and his arms and his feet like unto burnished brass, and the voice of his words like the voice of a multitude.

עִמִּי	הֵיוּ	אֲשֶׁר	וְהָאֲנָשִׁים	הַמֵּרְאָה	אֶת־	לְבַדִּי	דַּנְיֵאל	אֲנִי	וְרָאִיתִי
with-me	were	who	and-the-men	the-vision	[obj]	alone	Daniy'el	I	and-I-saw
	H1961		H0376		H0853	H0905	H1840	H0589	H7200

וַיִּבְרְחוּ	עֲלֵיהֶם	נָפְלוּ	גְדֹלָה	חֲרָדָה	אֲבָל	הַמֵּרְאָה	אֶת־	רָאוּ	לֹא
and-they-fled	upon-them	fell	great	trembling	but	the-vision	[obj]	saw	not
H1272		H5307		H2731	H0061		H0853	H7200	H3808

בְּהִתְבָּא:
to-hide
H2244

And I, Daniel, alone saw the vision; for the men that were with me saw not the vision; but a great quaking fell upon them, and they fled to hide themselves.

נִשְׂאָר-	וְלֹא	הַזֹּאת	הַגְּדֹלָה	הַמֵּרְאָה	אֶת־	וְאֵרָאָה	לְבַדִּי	נִשְׁאַרְתִּי	וְאֲנִי
remained-	and-not	the-this	the-great	the-vision	[obj]	and-I-saw	alone	was-left	and-I
H7604	H3808	H2063			H0853	H7200	H0905	H7604	H0589

עָצְרְתִי	וְלֹא	לְמִשְׁחִית	עָלַי	נִהְפְּדָה	וְהוֹדִי	כֹּחַ	בִּי
I-retained	and-not	to-corruption	upon-me	was-changed	and-my-splendor	strength	in-me
H6113	H3808	H4889		H2015	H1935		

כֹּחַ:
strength

So I was left alone, and saw this great vision, and there remained no strength in me; for my comeliness was turned in me into corruption, and I retained no strength.

וְאֲנִי	דְּבָרָיו	קוֹל	אֶת־	וּכְשָׁמַעִי	דְּבָרָיו	קוֹל	אֶת־	וְאֲשָׁמַע
and-I	his-words	sound-of	[obj]	and-when-I-heard	his-words	sound-of	[obj]	and-I-heard
H0589	H1697		H0853	H8085	H1697		H0853	H8085

אֶרְצָה:	וּפְנֵי	פְּנֵי	עַל־	נִרְדָּם	הָיִיתִי
to-the-ground	and-my-face	my-face	upon-	in-deep-sleep	was
H0776	H6440	H6440		H7290	H1961

Yet heard I the voice of his words; and when I heard the voice of his words, then was I fallen into a deep sleep on my face, with my face toward the ground.

10 וְהִנֵּה- יָד נִגְעָה בִּי וַתִּגַּעַנִּי עַל- בְּרָכָי וְכַפּוֹתֵי
and-behold- a-hand touched me and-it-set-me-trembling upon- my-knees and-palms-of
H2009 H3027 H5060 H5128 H1290 H3709

יָדַי:
my-hands
H3027

And, behold, a hand touched me, which set me upon my knees and upon the palms of my hands.

11 וַיֹּאמֶר אֵלַי דָּנִיֵּאל אִישׁ- חֲמוּדוֹת הַבֵּן בְּדִבְרָיִם אֲשֶׁר אָנֹכִי
and-he-said to-me Daniy'el man-of- treasures understand the-words in-the-words which I
H0559 H0413 H1840 H0376 H0995 H1697 H0595

דָּבָר אֲלֵיךָ וַעֲמַד עַל- עֲמֻדְךָ כִּי עַתָּה שְׁלַחְתִּי אֵלֶיךָ
am-speaking to-you and-stand upon- your-standing for now I-have-been-sent to-you
H1696 H0413 H5975 H5975 H6258 H0413

וּבְדִבְרֵי עִמִּי אֶת- תְּדַבֵּר הַזֶּה עָמַדְתִּי מְרַעֵד:
and-when-he-spoke with-me [obj] the-word the-this I-stood trembling
H1696 H0853 H1697 H2088 H5975 H7460

And he said unto me, O Daniel, thou man greatly beloved, understand the words that I speak unto thee, and stand upright; for unto thee am I now sent. And when he had spoken this word unto me, I stood trembling.

12 וַיֹּאמֶר אֵלַי אַל- תִּירָא דָּנִיֵּאל וְכִי מִן- הַיּוֹם הַרְאִשׁוֹן אֲשֶׁר
and-he-said to-me do-not- fear Daniy'el for from- the-day the-first when
H0559 H0413 H0408 H3372 H1840 H3117 H7223

נָתַתְּ אֶת- לְבָבְךָ לְהִבְיֵן וּלְהַתְעַנּוֹת לְפָנַי אֱלֹהֶיךָ
you-set [obj] your-heart to-understand and-to-humble-yourself before your-Elohim
H5414 H0853 H0995 H6440 H0430

נִשְׁמְעוּ דְבָרֶיךָ וַאֲנִי- בָאתִי בְּדִבְרֶיךָ:
were-heard your-words and-I- have-come because-of-your-words
H8085 H1697 H0589 H0935 H1697

Then said he unto me, Fear not, Daniel; for from the first day that thou didst set thy heart to understand, and to humble thyself before thy God, thy words were heard: and I am come for thy words' sake.

13 וַיֹּשֶׁר וּמַלְכוּת פָּרְס עֹמֵד לְנִגְדִי עֶשְׂרִים וְאַחַד יוֹם וְהִנֵּה
and-prince-of kingdom-of Paras standing against-me twenty and-one day and-behold
H8269 H4438 H6539 H5975 H5048 H6242 H0259 H3117 H2009

מִיכָאֵל אֶחָד הַשָּׂרִים הָרִאשׁוֹנִים בָּא לְעֻזְרָתִי וְאָנֹכִי נֹתַרְתִּי שָׁם אֵצֶל
Mikha'el one-of the-princes the-chief came to-help-me and-I was-left there beside
H4317 H0259 H8269 H7223 H0935 H5826 H0589 H3498 H8033 H0681

פָּרְס: מַלְכֵי
Paras kings-of
H6539 H4428

But the prince of the kingdom of Persia withstood me one and twenty days; but, lo, Michael, one of the chief princes, came to help me: and I remained there with the kings of Persia.

14 וּבָאתִי לְהַבְיֵן אֶת- יִקְרָה לְעַמְּךָ בְּאַחֲרֵית
and-I-have-come to-make-you-understand [obj] what- shall-happen to-your-people in-end-of
H0935 H0995 H0853 H3119

הַיָּמִים כִּי- עוֹד חִזּוֹן לַיָּמִים:
the-days for- yet a-vision for-the-days
H3117 H2377 H5750

Now I am come to make thee understand what shall befall thy people in the latter days; for the vision is yet for many days.

אַרְצָה	פָּנַי	נָתַתִּי	הָאֵלֶּה	כְּדִבְרֵים	עִמִּי	וּבְדַבְרֵוֹ	15
to-the-ground	my-face	I-set	the-these	according-to-the-words	with-me	and-when-he-spoke	
H0776	H6440	H5414	H0428	H1697		H1696	
						וְנָאֵלְמָתִי:	
						and-I-was-speechless	
						H0481	

And when he had spoken unto me according to these words, I set my face toward the ground, and was dumb.

וְאֶפְתַּח-	שִׁפְתַי	עַל-	נֹגַעַ	אָדָם	בְּנֵי	כְדָמוֹת	וְהִנֵּה	16
and-I-opened-	my-lips	upon-	touching	man	sons-of	like-likeness-of	and-behold	
	H8193		H5060	H0120		H1823	H2009	
בְּמַרְאֵה	אֲדֹנָי	לְנִגְדִי	הָעֹמֵד	אֶל-	וְאָמַרְהָ	וְאָדַבְרָהּ	פִּי	
in-the-vision	my-lord	before-me	the-one-standing	to-	and-I-said	and-I-spoke	my-mouth	
	H0113	H5048	H5975	H0413	H0559	H1696	H6310	
			וְנִחַלְתִּי	וְלֹא	עָלַי	צִירֵי	נִהְפְּכוּ	
			strength	I-retained	and-not	upon-me	my-pains	were-turned
			H6113	H3808			H2015	

And, behold, one in the likeness of the sons of men touched my lips: then I opened my mouth, and spake and said unto him that stood before me, O my lord, by reason of the vision my sorrows are turned upon me, and I retain no strength.

וְאֲנִי	זֶה	אֲדֹנָי	עִם-	לְדַבֵּר	זֶה	אֲדֹנָי	עֲבָד	יֹכֵל	וְתִיד	17
and-I	this	my-lord	with-	to-speak	this	my-lord	servant-of	is-able	and-how	
H0589	H2088	H0113		H1696	H2088	H0113	H5650	H3201	H1963	
	בִּי:	וְנִשְׁאַרְהָ-	לֹא	וְנִשְׁמָה	כֹּחַ	בִּי	יַעֲמַד-	לֹא-	מֵעַתָּה	
	in-me	remains-	not	and-breath	strength	in-me	stands-	not-	from-now	
		H7604	H3808	H5397			H5975	H3808	H6258	

For how can the servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither was there breath left in me.

וַיַּחֲזֶקְנִי:	אָדָם	כְּמַרְאֵה	כִּי	וַיַּנֹּעַ-	וַיִּסַּף	18
and-he-strengthened-me	a-man	like-appearance-of	me	and-touched-	and-again	
H2388	H0120	H4758		H5060	H3254	

Then there touched me again one like the appearance of a man, and he strengthened me.

וַיַּחֲזֶק	חֲזַק	לְךָ	שְׁלוֹם	חֲמֻדוֹת	אִישׁ-	תִּירָא	אֶל-	וַיֹּאמֶר	19
and-be-strong	be-strong	to-you	peace	treasures	man-of-	fear	do-not-	and-he-said	
H2388	H2388		H7965		H0376	H3372	H0408	H0559	
כִּי	אֲדֹנָי	יְדַבֵּר	וְאָמַרְהָ	הִתְחַזְּקֵתִי	עִמִּי	וּבְדַבְרֵוֹ			
for	my-lord	let-speak	and-I-said	I-was-strengthened	with-me	and-when-he-spoke			
	H0113	H1696	H0559	H2388		H1696			
						חֲזַקְתִּנִּי:			
						you-have-strengthened-me			
						H2388			

And he said, O man greatly beloved, fear not: peace be unto thee, be strong, yea, be strong. And when he spake unto me, I was strengthened, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me.

20
 וַיֹּאמֶר וְהִנֵּה עַתָּה לָמָּה לְהִלָּחֵם בָּאתִי אֵלֶיךָ וְעַתָּה אֲשׁוּב לְהִלָּחֵם
 and-he-said do-you-know why- I-have-come to-you and-now I-shall-return to-fight
[H0559](#) [H3045](#) [H4100](#) [H0935](#) [H0413](#) [H6258](#) [H7725](#)

עִם־ שֶׁר פָּרַס וְאֲנִי יוֹצֵא וְהִנֵּה שֶׁר־ יוֹן בָּא:
 with- prince-of Paras and-I going-out and-behold prince-of- Yavan coming
[H8269](#) [H6539](#) [H0589](#) [H3318](#) [H2009](#) [H8269](#) [H0935](#) [H3120](#) [H2629](#)

Then said he, Knowest thou wherefore I am come unto thee? and now will I return to fight with the prince of Persia: and when I go forth, lo, the prince of Greece shall come.

21
 אָבֵל אֲנִיד לְךָ אֶת־ הַרְשׁוּם בְּכֶתֶב אֱמֶת וְאֵין אֶחָד
 but I-shall-declare to-you [obj] the-inscribed in-writing-of truth and-none one
[H0061](#) [H5046](#) [H0853](#) [H7559](#) [H3791](#) [H0571](#) [H0369](#) [H0259](#)

מִתְחַזֵּק עִמִּי עַל־ אֵלֶּה כִּי אִם־ מִיכָאֵל שְׂרָפְכֶם: פ
 holding-strongly with-me against- these except if- Mikha'el your-prince [para]
[H2388](#) [H0428](#) [H4317](#) [H8269](#)

But I will tell thee that which is inscribed in the writing of truth: and there is none that holdeth with me against these, but Michael your prince.